31996D0624

ID-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-17 ta' Ottubru 1996

li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 79/542/KEE li tfassal lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' l-annimali ta' l-ifrat, majjali, tar-razza taż-żwiemel, nagħaġ u mogħoż, laħam frisk kif ukoll prodotti tal-laħam

(Test b'relevanza ŻEE)

(96/624/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 72/462/KEE tat-12 ta' Diċembru 1972 dwar il-problemi tas-saħħa u ta' l-ispezzjonijiet veterinarji meta jkunu importati l-annimali ta' l-ifrat, nagħaġ, mogħoż u majjali, laħam frisk jew prodotti tal-laħam minn pajjiżi terzi [1], kif l-aħħar emendata bl-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-Awstria, il-Finlandja u l-Isvezja, u partikolarment l-Artikolu 3 tagħha,

Billi d-Deċiżjoni tal-Kunsill 79/542/KEE [2], kif l-aħħar emendata bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 96/605/KE [3], tfassal lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' l-annimali ta' l-ifrat, majjali, tar-razza taż-żwiemel, nagħaġ u mogħoż, laħam frisk kif ukoll prodotti tal-laħam;

Billi l-awtoritajiet ta' l-Arġentina u l-Urugwaj ipprovdew lill-Kummissjoni b'informazzjoni sodisfaċenti dwar is-sitwazzjoni tas-saħħa u l-istrutturi veterinarji responsabbli għall-verifika, f'dawn iż-żewġ pajjiżi, tal-laħam ta' annimali ferjali bid-dwiefer maqsumin fi tnejn;

Billi l-awtoritajiet tar-Repubblika Ċeka ipprovdew lill-Kummissjoni b'informazzjoni sodisfaċenti dwar is-sitwazzjoni tas-saħħa u l-istrutturi veterinarji responsabbli mill-prevenzjoni tad-deni klassiku tal-majjali fiċ-ċingjal;

Billi d-Deċiżjoni 79/542/KEE għandha tkun emendata bħala konsegwenza;

Billi l-miżuri li hemm provvediment dwarhom f'din id-Deċiżjoni huma bi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat Veterinarju Permanenti,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness għad-Deċiżjoni 79/542/KEE huwa mibdul bl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, is-17 ta' Ottubru 1996.

Għall-Kummissjoni

Franz FISCHLER

Membru tal-Kummissjoni

[1] ĠU Nru L 302, 31. 12. 1972, p. 28.
[2] ĠU Nru L 146, 14. 6. 1979, p. 15.
[3] ĠU Nru L 267, 19. 10. 1996, p. 29.

ANNESS

'ANNESS

Din hija lista bi prinċipju, l-importazzjonijiet għandhom jaderixxu mal-kriterji xierqa dwar is-saħħa ta' l-annimali u dik pubblika

PARTI 1

ANNIMALI ĦAJJIN, LAĦAM FRISK U PRODOTTI TAL-LAĦAM

Il-kodiċi ISO tal-pajjiż	Pajjiż	Laħam frisk u prodotti ta' laħam 'domestiċi'				Laħam frisk 'ferjali'		Annimali ħajjin				Is-saħħa ta' l-annimali			Is-Saħħa pubblika
		F	N/M	Ħ	Ż	D/W	Ż	F	N/M	Ħ	Ż	Laħam frisk	Prodotti tal-laħam	Annim-ali ħajjin	Residwi
AL	L-Albanija	O	X	X	X	O	X	O	O	O	O				O
AR	L-Arġentina	X	X	O	X	X	X	X	X	X	X		(3)		XR
AU	L-Awstralja	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR
BG	IL-Bulgarija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)			XR
BH	Il-Bahrejn	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(3) (4)		O
BR	Il-Brażil	X	X	O	X	O	X	O	O	O	X		(3)	(5)	XR
BW	Il-Botswana	X	X	O	X	X	X	O	O	O	O	(1) (2)	(3)		XR
BY	Il-Belarus	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)			(c)
BZ	Il-Beliże	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O				O
BA	IL-Bosnia-Herzegovina	X	X	X	X	X	X	X	X	O	X	(1)			O
CA	Il-Kanada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR (a)
CH	L-Isvizzera	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR
CL	Iċ-Ċili	X	X	O	X	X	X	O	X	O	X	(1)	(3)		XR
CN	Iċ-Ċina	O	O	X	X	X	X	O	X	O	O	(1)	(3)		O
CO	Il-Kolumbja	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O		(3)		O
CR	Il-Kosta Rika	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O				O

CU	Il-Kuba	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O				O
CY	Ċipru	X	X	X	X	X	X	O	O	X	X				XR
CZ	Ir-Repubblika Ċeka	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR
DZ	L-Alġerija	O	O	O	O	O	O	O	O	O	X				O
EE	L-Estonja	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)			(c)
ET	L-Etjopja	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(3)		0
GL	Greenland	X	X	O	X	X	X	O	O	O	X	(1)			XR
GT	Il-Gwatemala	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O				O
HK	Hong Kong	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(3)		O
HN	Il-Ħonduras	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O				O
HR	Il-Kroazja	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)			XR
HU	L-Ungerija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR
IL	L-Iżrael	O	O	O	X	O	X	O	O	O	X		(3)		O
IN	L-Indja	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(3)		O
IS	L-Islanda	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR
KE	Il-Kenja	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(3)		O
LT	Il-Litwanja	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)			(c)
LV	Il-Latvja	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)			O
MA	Il-Marokk	O	O	O	X	O	X	O	O	O	X		(3)		XR
MG	Il-Madagaskar	X	X	O	X	O	X	O	O	O	O		(3)		XR
MK	Il-Maċedonja	O	X	O	X	O	X	O	O	O	X				XR
MT	Malta	X	O	X	X	O	X	X	X	X	X		(3)		XR
MU	Il-Mawritjus	O	O	O	O	O	O	O	O	O	X		(3)		O

MX	Il-Messiku	X	O	O	X	O	X	O	O	O	X				XR
NA	In-Namibja	X	X	O	X	X	X	O	O	O	O	(1) (2)	(3)		XR
NI	In-Nikaragwa	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O				O
NO	In-Norveġja		X						X						XR
NZ	In-Nova Żelanda	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR
PA	Il-Panama	X	O	O	X	O	X	O	O	O	O				O
PL	Il-Polonja	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)			XR
PY	Il-Paragwaj	X	X	O	X	O	X	O	O	O	X		(3)		XR
RO	Ir-Rumanija	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)			XR
RU	Ir-Russja	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1) (2)		(5)	(c)
SG	Singapore	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(6)		O
SI	Is-Slovenja	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)			XR
SK	Ir-Repubblika Slovakka	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	(1)			XR
SV	El Salvador	X	X	O	X	O	X	O	O	O	O				O
SV	Is-Sważiland	X	O	O	X	X	X	O	O	O	O	(1) (2)	(3)		XR
TH	It-Tajlandja	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(3)		O
TN	It-Tuneżija	O	O	O	O	O	O	O	O	O	X		(3) (4)		(c)
TR	It-Turkija	O	O	O	X	O	X	O	O	O	O				O
UA	L-Ukrajna	O	O	O	O	O	O	O	O	O	X				(c)
US	L-Istati Uniti ta' l-Amerika	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				XR (b)
UY	L-Urugwaj	X	X	O	X	X	X	O	O	O	X		(3)		XR
ZA	L-Afrika ta' Isfel	X	X	X	X	X	X	O	O	O	X	(1) (2)	(3)	(6)	XR
ZW	Iż-Żimbabwe	X	O	O	O	O	O	O	O	O	O		(3)		XR

F = annimali ta' l-ifrat (inkluż il-buflu u l-biżonti)

N/M = nagħaġ/mogħoż

Ħ = ħnieżar

Ż = żwiemel

D/W = annimali bid-dwiefer maqsuma

X = awtorizzati

O = mhux awtorizzati

Rimarki speċjali

(1) Eskluż il-laħam tal-majjal ferjali
(2) Eskluż il-laħam bl-għadam u r-raċanċ tal-laħam
(3) Minkejja r-restrizzjonijiet fil-lista t'hawn fuq, il-prodotti tal-laħam li jkunu għaddew minn trattament tas-sħana f'kontenitur issiġillat ermetikament għall-valur F0 ta' 3 jew aktar huma awtorizzati.
(4) Minkejja r-restrizzjonijiet fil-lista t'hawn fuq, il-prodotti tal-laħam li jkunu għaddew minn trattament tas-sħana f'temperatura taċ-ċentru ta' minn lanqas 80Code en erreur: 8eJC huma awtorizzati.
(5) L-Istati Membri għandhom jimportaw biss iż-żwiemel b'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 92/160/KEE li tistabbilixxi r-reġjonalizzazzjoni.
(6) Sakemm ikunu ġew adottati disposizzjonijiet speċifiċi permezz ta' l-Artikolu 13 (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE, l-Istati Membri m'għandhomx jimportaw żwiemel minn dan il-pajjiż.

Noti addizzjonali

XR Il-pjan fuq ir-residwi fl-annimali u fil-laħam frisk għal sustanzi li jkollhom effetti tirostatiċi, androġeniċi jew ġestaġeniċi u għal sustanzi apparti minn dawk li jkollhom effett ormonjali ġie approvat mill-Kummissjoni.

Żwiemel apparti minn dawk intiżi għall-qatla għandhom jiġu importati mingħajr ma l-pajjiżi terzi jkunu obbligati li jissottomettu pjan.

(a) L-importazzjoni ta' l-annimali ta' l-ifrat ħajjin intiżi għar-riproduzzjoni u għal għoġġiela li għandhom anqas minn ġimagħtejn intiżi għas-simna.

(b) Importazzjoni taċ-ċanga u l-vitella għall-konsum uman għandhom ikunu ristretti għal:

i) il-laħam minn baqar li jkunu intużaw esklussivament għall-produzzjoni tal-ħalib,

ii) jew

— il-laħam:

li jkun konformi mal-kondizzjonijiet miftehma bejn l-Istati Uniti ta' l-Amerka u l-Komunità Ekonomika Ewropea, u

— li jkun inkiseb minn stabbilimenti tal-laħam frisk u fornut minn annimali għall-qatla minn stabbilimenti approvati mill-Kummissjoni. L-ismijiet ta' dawn l-istabbilimenti huma s-suġġett ta' komunikazzjoni speċifika mill-Kummissjoni lill-Istati Membri.

(c) Meta huma kkonċernati l-importazzjoni ta' żwiemel ħajjin għall-qatla għandhom jiġu pprovduti garanziji suffiċjenti biex tkun awtorizzata l-importazzjoni ta' dawn.

PARTI 2

KOLONNA SPEĊJALI GĦAL ŻWIEMEL IRREĠISTRATI

Kodiċi ISO tal-pajjiż	Pajjiż	Żwiemel irreġistrati	Rimarki speċjali
AE	L-Emirati Arab Magħquda	X	
BB	IL-Barbados	X	
BH	Il-Bahrejn	X	
BM	Il-Bermuda	X	
BO	Il-Bolivja	X	
CO	Il-Kolumbja	X	(1)
CR	Il-Kosta Rika	X	(1)
CU	Il-Kuba	X	
EC	L-Ekwador	X	(1)
EG	L-Eġittu	X	(1)
HK	Hong Kong	X	
JM	Il-Ġamajka	X	
JO	Il-Ġordan	X	
JP	IL-Ġappun	X	
KW	Il-Kuwajt	X	
LY	Il-Libja	X	
MO	Il-Makaw	X	
MY	Il-Malasja (Peninżola)	X	
OM	L-Oman	X	
PE	Il-Peru	X	(1)
QA	Il-Qatar	X	
SG	Singapore	X	
SY	Is-Sirja	X	
TR	It-Turkija	X	(1)
VE	Il-Veneżwela	X	(1)

X = awtorizzati

(1) L-Istati Membri għandhom jimpurtaw żwiemel b'konformita biss mad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 92/160/KEE li tistabbilixxi r-reġjonalizzazzjoni ta' ċerti pajjiżi terzi għall-importazzjoni taż-żwiemel."